Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 133 (2007)
Heft: Dossier (5/07): Umsicht

Artikel: Der Salzdom = Le dôme de sel = Il duomo del sale
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-108064

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

DER SALZDOM

Künftige Brüche in der wirtschaftlichen Struktur, die mit der Globalisierung des Salzmarktes zusammenhängen, frühzeitig aufzufangen ist Ziel der Initiative der Salines de Bex (Waadt). Nicht die Folgenutzung einer stillgelegten Industrie, sondern die Anschlussnutzung für Räume, die der Salzabbau hinterlässt, steht hier im Vordergrund. Der Espace du Sel, und vor allem der Saal Alexandre Dumas, ist das Ergebnis einer gelungenen Zusammenarbeit zwischen der Denkmalpflege, dem Landschaftsschutz, der Stiftung der Salzmine und dem Lotteriefonds. Es handelt sich um die erste Etappe zur Umgestaltung bereits bestehender Ausstellungsräume. Ein Quartierplan für die ausserhalb der Mine liegenden Empfangs- und die Depoträume ist in der Bewilligungsphase.

Mit den neuen Einbauten gelang es, den rohen, ungestalteten Raum der Mine mit einfachen architektonischen Mitteln und künstlichem Licht zu veredeln und das Thema der Kostbarkeit von Salz zu unterstreichen. Der Ort ist viel mehr als ein blosses Museum – ein eindrückliches, didaktisch angereichertes Höhlenerlebnis. Die sparsam eingesetzten gestalterischen Elemente und präzisen Details erzeugen ein Spannungsverhältnis zwischen den Interventionen und den Minenwänden mit ihren Abbauspuren. Sinnliche Erfahrungen der Besucher sollen mit der Erinnerung an den Salzabbau zu einem eindrücklichen Erlebnis verschmelzen. Der neue Espace du Sel spielt mit dem Geheimnisvollen: So lässt sich die Erfahrung vor Ort nicht durch Bilder oder Erzählungen ersetzen. Der Ort appelliert an die Neugier und den Forschergeist und ist deshalb gerade auch für Kinder und Jugendliche attraktiv. Mit bescheidenen Finanzen wurde das bestehende Museum zu einem zeitgemässen Ort der Begegnung und der Information weiterentwickelt.

Die Initialzündung für die Neuinterpretation der Salzmine als industriekulturelles Zeugnis wird zur regionalen Attraktion. Die Arbeit ist wegweisend für die Neuorientierung eines Dorfs und für die Erschliessung der Industriekultur im ländlichen Raum. Die hohen Ansprüche an die Minimierung negativer ökologischer Auswirkungen, an die Angemessenheit der Mittel, die soziale Einbettung und die gestalterische Eigenständigkeit setzen Massstäbe für die weitere Realisierung des Gesamtkonzeptes.

Das Werk Salines de Bex – Espace du Sel erhält im Rahmen von «Umsicht – Regards – Sguardi» eine Auszeichnung.

LE DÔME DE SEL

01

02

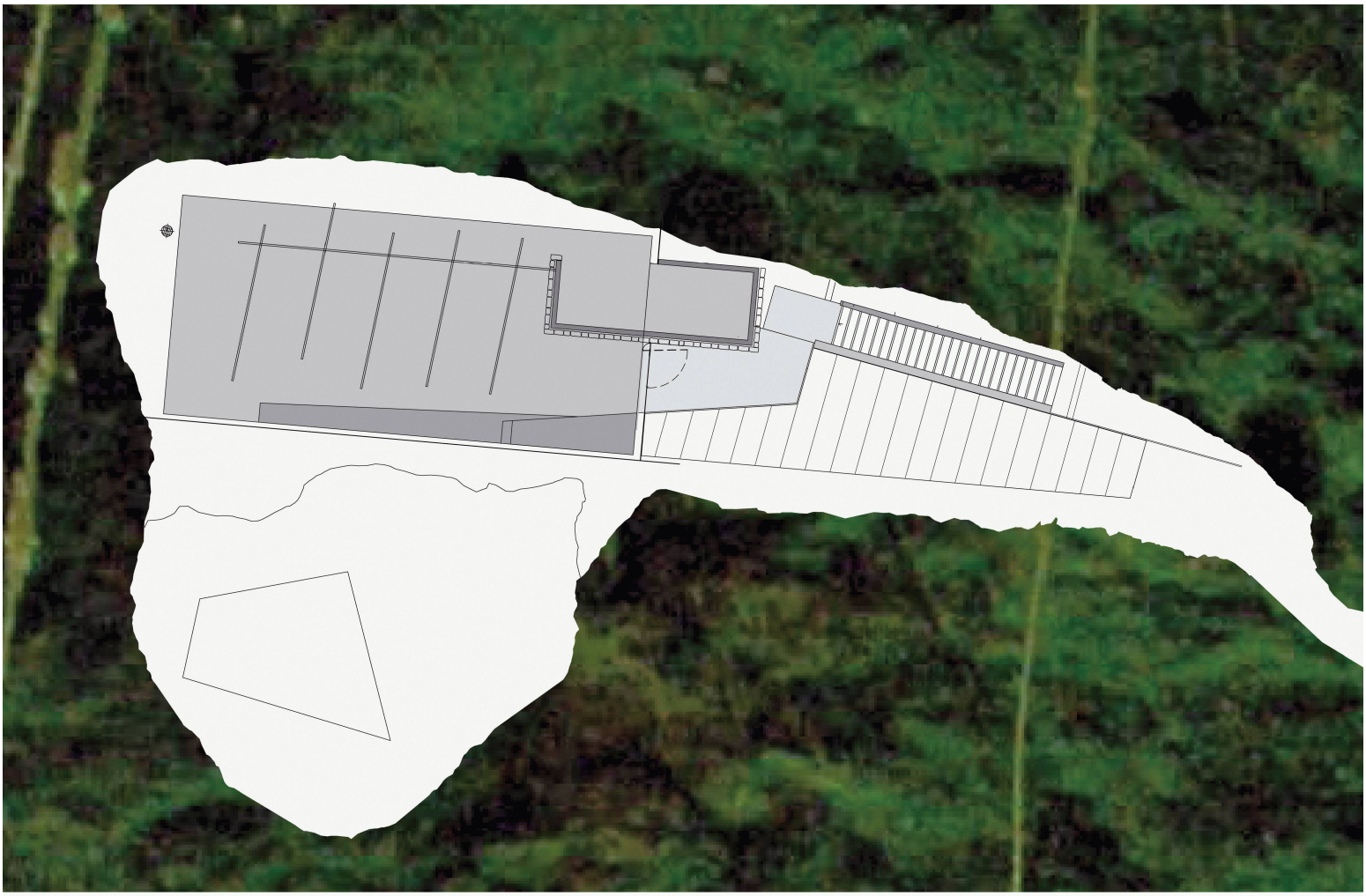
L'objectif final du projet des Salines de Bex (Vaud) est d'atténuer les conséquences des futurs changements structurels résultants de la globalisation du marché du sel. Il ne s'agit pas simplement de réhabiliter les locaux d'une exploitation disparue, mais de valoriser des galeries que l'exploitation de la mine a laissé derrière elle. L'Espace du Sel, et en particulier la Salle Alexandre Dumas, est le fruit de la collaboration des instances de la protection des monuments et du paysage ainsi que de la Fondation des Mines de sel de Bex et de la Loterie romande. Il représente la première étape de développement ultérieur des espaces d'exposition existants. Un plan de quartier pour les infrastructures d'accueil et de dépôts situées à l'extérieur des mines est en phase d'autorisation.

Un léger aménagement intérieur et l'installation d'un système d'éclairage a permis d'adapter la galerie brute d'excavation à sa nouvelle fonction: offrir une aventure didactique en souterrain illustrant la précieuse valeur du sel. Bien plus qu'un musée ordinaire, les salines promettent une expédition souterraine riche en découvertes. La parcimonie des aménagements intérieurs, avec des détails précisément mis en lumière, forme un contraste saisissant avec les parois brutes marquées par le travail des mineurs. La mémoire de l'exploitation saline est ainsi liée à l'aventure vécue par les visiteurs. Jouant sur le mystère des souterrains, le nouvel Espace du Sel offre donc une expérience qui ne peut être perçue que sur place. Stimulant la curiosité et l'esprit d'aventure, les lieux présentent en outre un attrait tout spécial pour les enfants et les jeunes. Avec des moyens financiers très modestes, le musée existant a bénéficié de développements qui en font un centre de rencontre et d'information moderne.

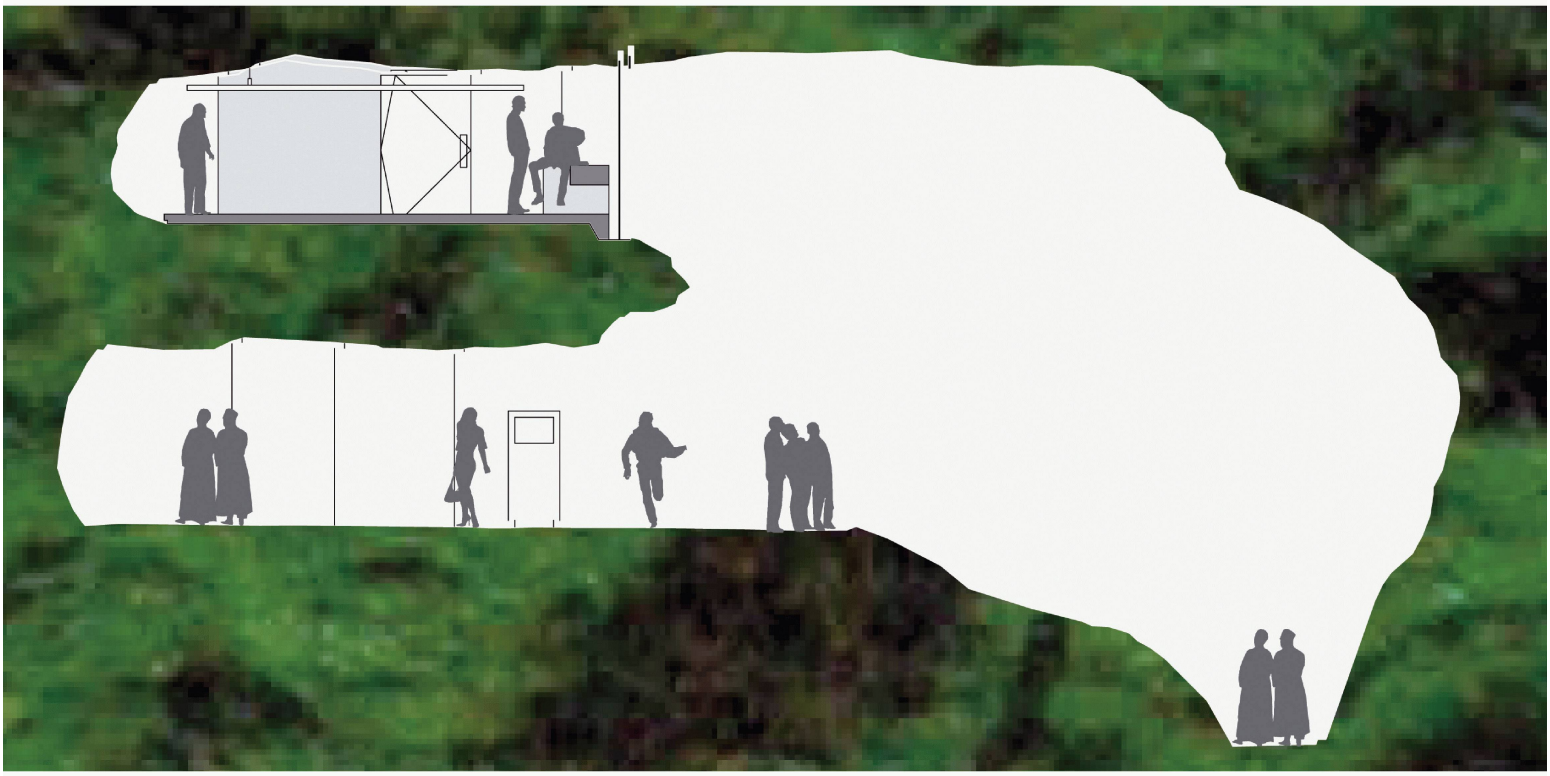
L'initiative de transformer la mine de sel en témoin de la culture industrielle du lieu se mue aujourd'hui en attraction de portée régionale. L'intervention est exemplaire pour la reconversion d'un village et l'appréhension de la mémoire industrielle en milieu rural. Des exigences élevées concernant la réduction des impacts environnementaux, l'économie de moyens, l'insertion sociale du projet et son originalité fixent les prochaines étapes de réalisation du concept général.

L'ouvrage Salines de Bex – Espace du Sel obtient une distinction dans le cadre de «Regards – Umsicht – Sguardi».

01 Kunstlicht markiert den Salzdom und seine baulichen Eingriffe / La lumière artificielle met en évidence le dome de sel et ses interventions construites / Una luce artificiale illumina il duomo del sale e i suoi interventi edili
02 Abbau sichtbar gemacht / L'ancienne exploitation rendue visible / Tracce degli scavi



03



04

03 Grundriss der Einbauten / Plan des aménagements / Pianta delle costruzioni
04 Querschnitt durch die Besucherzone / Coupe de la zone visiteurs / Sezione dell'area riservata ai visitatori

IL DUOMO DEL SALE

PROJEKT / PROJET / PROGETTO
Salinen von Bex
Salines de Bex
Salines de Bex

ORT / LIEU / LUOGO
Bex (Vaud)

AUFTRAGGEBER / MANDANT / COMMITTENTE
Fondation de Mines de sel de Bex

TEAM
Eligio Novello, architecte EPFL, Vevey
Kurmann & Cretton, ingénieurs ETS Monthey

PLANUNG / ÉTUDES / PIANIFICAZIONE
en cours

AUSFÜHRUNG / RÉALISATION / REALIZZAZIONE
en cours

L'obiettivo dell'iniziativa delle Salines de Bex (Vaud) consiste nel compensare per tempo le conseguenze economiche dei futuri cambiamenti strutturali derivanti dalla globalizzazione del mercato del sale. Non si tratta semplicemente di riabilitare i locali di un'industria che ha sospeso la propria attività, ma di sfruttare le gallerie che l'esercizio della fabbrica lascia dietro di sé. L'Espace du Sel (Sala Alexandre Dumas) è il frutto di una riuscita collaborazione fra la protezione dei monumenti, la protezione del paesaggio, il fondo delle Salines de Bex e la Lotteria romanda. Si tratta della prima fase di trasformazione dei locali per esposizioni già esistenti. Un piano di quartiere per i locali d'accoglienza e i depositi situati all'esterno della miniera di sale sta per essere autorizzato.
La sistemazione interna con semplici mezzi architettonici e un sistema d'illuminazione artificiale hanno consentito di adattare la galleria di scavo della miniera alla sua nuova funzione: quella di offrire un'avventura didattica sotterranea che dimostrasse l'importanza del sale. Le pareti della galleria, su cui s'individuano le tracce degli scavi, formano un impressionante contrasto con la discrezione degli elementi architettonici inseriti e la precisione dei dettagli. Il ricordo dello sfruttamento della miniera di sale è pertanto legato all'avventura vissuta dal visitatore. Il nuovo Espace du Sel gioca con il lato misterioso dei sotterranei: l'esperienza vissuta in loco non può essere sostituita da immagini o racconti. Dato che suscitano la curiosità e risvegliano lo spirito d'avventura, le Salines de Bex piacciono anche a bambini e ragazzi. Con mezzi finanziari modesti, il museo esistente è stato sviluppato in un moderno centro d'incontro e d'informazione.
L'iniziativa di trasformare la miniera di sale in testimone della cultura industriale del luogo ha contribuito a renderla un'attrazione regionale. L'intervento è esemplare per il nuovo orientamento di un paese e per la percezione della cultura industriale nelle zone agricole. Le grandi esigenze circa le preoccupazioni di carattere ecologico, l'economia dei mezzi, il collocamento sul piano sociale e l'indipendenza architettonica pongono i criteri per l'ulteriore realizzazione del concetto generale.

L'opera Salines de Bex – Espace du Sel ottiene un premio nell'ambito di «Sguardi – Umsicht – Regards».